

ГЕРОИ  
ЛИМПА

Читайте в серии:

Перси Джексон и Похититель молний  
Перси Джексон и море Чудовищ  
Перси Джексон и Проклятие Титана  
Перси Джексон и Лабиринт смерти  
Перси Джексон и Олимпийцы. Секретные материалы  
Перси Джексон и Последнее Пророчество  
Дневники полукровки  
Полубоги и маги  
Греческие боги. Рассказы Перси Джексона  
Греческие герои. Рассказы Перси Джексона



Герои Олимпа. Книга 1. Пропавший герой  
Герои Олимпа. Книга 2. Сын Нептуна  
Герои Олимпа. Книга 3. Метка Афины  
Герои Олимпа. Книга 4. Дом Аида  
Герои Олимпа. Книга 5. Кровь Олимпа



Наследники богов. Книга 1. Красная пирамида  
Наследники богов. Книга 2. Огненный трон  
Наследники богов. Книга 3. Тень змея



Магнус Чейз и боги Асгарда. Меч Лета  
Магнус Чейз и боги Асгарда. Молот Тора  
Магнус Чейз и боги Асгарда. Корабль мертвецов  
Магнус Чейз и боги Асгарда. Девять из Девяти Миров  
Отель Вальгалла. Путеводитель по миру Магнуса Чейза



Испытания Аполлона. Тайный оракул  
Испытания Аполлона. Темное пророчество  
Испытания Аполлона. Горящий Лабиринт  
Испытания Аполлона. Гробница тирана

РИК РИОРДАН

ГЕРОИ  
 ЛИМПА

**ПРОПАВШИЙ ГЕРОЙ**

Книга 1



Москва  
2022

УДК 821.111-312.9(73)  
ББК 84(7Coe)-44  
P52

Rick Riordan  
THE HEROES OF OLYMPUS  
THE LOST HERO

© 2010 by Rick Riordan

© cover design: Helge Vogt and Carlsen Verlag GmbH, Hamburg  
Permission for this edition was arranged through the Galt  
and Zacker Literary Agency LLC

**Риордан, Рик.**

P52 Герои Олимпа. Книга 1. Пропавший герой / Рик Риордан ; [перевод с английского А. В. Дёминой]. — Москва : Эксмо, 2022. — 608 с. — (Рик Риордан. Герои Олимпа).

ISBN 978-5-04-111006-2

Джейсон проснулся в школьном автобусе, держа за руку очень красивую девушку. Парень с переднего сиденья назвался его лучшим другом... Но у Джейсона есть проблема: он не помнит ни друзей, ни себя, как будто кто-то стер его воспоминания ластиком. Спустя пару часов выяснится, что в кармане Джейсон носит волшебную монету, которая превращается в меч, что он умеет летать... и что какие-то невероятные существа, духи бури, твердо намерены его убить.

К счастью, за Джейсоном и его друзьями уже вылетела спасательная команда из Лагеря полукровок. Места, специально созданного для защиты и обучения таких как они — полубогов, детей смертных и олимпийцев. Аннабет Чейз, дочери Афины, предстоит выяснить, как связано появление новых полубогов и загадочное исчезновение ее друга Перси Джексона...

УДК 821.111-312.9(73)  
ББК 84(7Coe)-44

ISBN 978-5-04-111006-2

© Дёмина А.В., перевод на русский язык, 2021  
© Издание на русском языке, оформление.  
ООО «Издательство «Эксмо», 2022

# ДЖЕЙСОН

ЕЩЕ ДО ТОГО КАК ЕГО УДАРИЛО ТОКОМ, день у Джейсона выдался паршивым.

Он проснулся на заднем сиденье школьного автобуса, не очень понимая, где находится, и держа за руку незнакомую девушку. Хотя конкретно этот момент, пожалуй, паршивым не был. Девушка казалась милой, правда, он понятия не имел, кто она такая и как сам он здесь оказался. Джейсон сел и потер глаза в попытке собраться с мыслями.

Пару-другую дюжин кресел впереди занимали подростки, кто-то слушал музыку на айподах, кто-то болтал или спал. Все они были приблизительно одного возраста с ним — пятнадцать? Шестнадцать? Так, а вот это уже страшно. Он не знал, сколько ему лет.

Автобус ехал по ухабистой дороге посреди пустыни под ясным голубым небом. Но Джейсон был практически уверен, что он живет не в пустыне. Он напряг память... что последнее он помнит?..

Девушка сжала его руку:

## Пропавший герой

— Джейсон, ты в порядке?

На ней были линялые джинсы, походные ботинки и флисовая куртка для сноубординга. Неровно остриженные волосы шоколадного цвета заплетены по бокам в две тонкие косички. На лице ни следа макияжа, будто ей не хотелось привлекать к себе внимание — но тщетно: девушка была очень красива. Ее глаза, казалось, постоянно меняли цвет, как в калейдоскопе, становясь то карими, то голубыми, то зелеными.

Джейсон аккуратно высвободил свою ладонь:

— Э-эм, я не...

Его перебил учитель из передней части автобуса:

— Значит, так, кексики! Слушать сюда!

Он явно был тренером. Из-под козырька низко наклоненной бейсболки смотрели маленькие глазки. Лицо с кислым выражением, будто он съел что-то протухшее, завершала узкая козлиная борода. Ярко-оранжевая рубашка поло обтягивала мускулистые руки и грудь. Нейлоновые треники и кроссовки были белоснежными, без единого пятнышка. На шее висел свисток, а на поясе — мегафон. Вид у тренера был бы весьма грозным, если бы не рост в пять футов<sup>1</sup>. Когда он остановился в проходе, кто-то из ребят крикнул:

— Встаньте, тренер Хедж!

— Я это слышал! — Тренер обвел взглядом автобус в поисках юмориста. Наткнувшись на Джейсона, он нахмурился еще сильнее.

По спине Джейсона пробежал холодок. Тренер, вне всяких сомнений, знал, что его не должно здесь быть.

---

<sup>1</sup> Традиционная английская мера длины. 1 фут приблизительно равен 0,3 м. (Здесь и далее примечания редактора.)

## Глава 1. Джейсон

Сейчас он потребует объяснений... и Джейсон не представлял, что ему скажет.

Но тренер Хедж отвел глаза и кашлянул, прочищая горло:

— Через пять минут мы будем на месте! Далеко от своего напарника не отходить! Письменные задания не теряем! И если кто-то из вас, мои дорогие крошки-кек-сики, что-то наворотит во время экскурсии, я лично отправлю его назад в лагерь, и будьте уверены, вам это не понравится. — Он поднял бейсбольную биту и сделал вид, будто выбивает хоум-ран.

Джейсон взглянул на девушку рядом с собой:

— Ему можно так с нами разговаривать?

Она пожала плечами:

— Он всегда так разговаривает. Мы в Дикой школе, «где дети — животные», — добавила она таким тоном, как если бы повторяла их общую шутку.

— Это какая-то ошибка, — сказал Джейсон. — Меня здесь быть не должно.

Сидящий перед ним юноша обернулся и засмеялся:

— О да, Джейсон. Нас всех повязали ни за что! Я не сбегал шесть раз. Пайпер не угоняла BMW.

Девушка вспыхнула:

— Я его не угоняла, Лео!

— Ах да, я забыл, Пайпер. Как ты там рассказывала? Ты «уговорила» дилера дать тебе покататься? — Он вскинул брови, будто спрашивал Джейсона: «И ты ей веришь?»

Лео был похож на эльфа Санта-Клауса латинских кровей: черные кудри, заостренные уши, веселое детское лицо и лукавая улыбка, одного взгляда на которую

## *Пропавший герой*

было достаточно, чтобы понять, что этому парню не стоит доверять спички или острые предметы. Длинные гибкие пальцы не останавливались ни на секунду: то барабанили по сиденью, то убрали волосы за уши, то теребили пуговицы куртки в стиле милитари. Либо он был гиперактивен от природы, либо накачался таким количеством сахара и кофеина, что даже азиатский буйвол свалился бы с сердечным приступом.

— Короче, — продолжил Лео. — Надеюсь, ты взял распечатку с заданием, потому что свою я разорвал на бумажные шарики еще несколько дней назад. Почему ты так на меня смотришь? У меня опять что-то на лице нарисовано?

— Я тебя не знаю, — покачал головой Джейсон.

Лео одарил его крокодилей улыбкой:

— Ну конечно. Я не твой лучший друг. Я злой клон.

— Лео Вальдес! — рявкнул тренер Хедж спереди. — У вас там сзади какие-то проблемы?

Лео подмигнул Джейсону:

— Внимание. — Он повернулся вперед. — Простите, тренер! Я вас плохо слышу! Не могли бы вы повторить в мегафон, пожалуйста?

Тренер Хедж довольно крикнул, будто только ждал повода. Сняв с пояса мегафон, он заговорил, но из динамика раздался голос Дарта Вейдера. Ребята засмеялись. Тренер попробовал снова, но на этот раз мегафон выдал:

— Корова говорит «му-у»!

Ребята взвыли от хохота. Тренер резко отнял мегафон от губ:

— Вальдес!

## Глава 1. Джейсон

Пайпер подавила смешок:

— Боже, Лео, как ты это сделал?

Лео вытащил из рукава маленькую отвертку Phillips:

— Я особенный.

— Ребят, серьезно, — взмолился Джейсон. — Что я здесь делаю? Куда мы едем?!

Пайпер нахмурилась:

— Джейсон, ты шутишь?

— Нет! Я понятия не имею...

— Ой, да конечно он шутит, — перебил Лео. — Это он мне мстит за крем для бритья на том желе, да?

Джейсон молча на него уставился.

— Нет, я думаю, он серьезно. — Пайпер попыталась снова взять его за руку, но он ее отдернул.

— Прости, — сказал он. — Я не... Я не могу...

— Ну все! — взревел тренер Хедж. — Последний ряд только что вызвался убратся после обеда!

Остальные ребята отреагировали радостными криками.

— Кто бы сомневался, — пробормотал Лео.

Но Пайпер не отрывала взгляда от Джейсона, будто не знала, обижаться ей или волноваться.

— Ты головой ударился или что? Ты правда не знаешь, кто мы?

Джейсон беспомощно пожал плечами:

— Все еще хуже. Я не знаю, кто я.

\* \* \*

Автобус выгрузил их перед большим комплексом, отделанным красной штукатуркой, что-то вроде музея, только построенного неизвестно где. «Может, он так и называется: Государственный музей неизвестно-

сти», — подумал Джейсон. По пустыне гулял холодный ветер. Джейсон до того момента не обращал внимания, что на нем надето, но его одежда явно не соответствовала погоде: джинсы и кроссовки, фиолетовая футболка и тонкая черная ветровка.

— Итак, краткий курс для страдающих амнезией, — любезным тоном начал Лео, и Джейсон мгновенно понял, что толку от его объяснений будет ноль. — Мы учимся в «Дикой школе», — Лео изобразил пальцами кавычки, — что означает, что мы «трудные дети». Твоя семья, или суд, или кто-то еще решили, что от тебя слишком много проблем, и отправили в эту чудесную тюрьму — прости, школу-интернат — в Армпите, штат Невада, где нас учат таким полезным природным навыкам, как пробегать десять миль в день между кактусами и вплетать ромашки в шляпы! А в качестве особого поощрения мы отправились на «познавательную» экскурсию с тренером Хеджем, поддерживающим порядок с помощью бейсбольной биты. Ну как, вспоминается?

— Нет. — Джейсон с беспокойством покосился на остальных ребят, которых было человек двадцать, половина — девушки. Никто из них не походил на закоренелых преступников. Что они могли такого натворить, что их отправили в школу для хулиганов? И почему он оказался среди них?

Лео закатил глаза:

— А ты все не уймешься, да? Ладно, в общем, мы втроем в школе с этого семестра. И мы не разлей вода. Ты делаешь все, что я скажу, и отдаешь мне свои десерты, и выполняешь за меня задания...

— Лео! — вмешалась Пайпер.

## Глава 1. Джейсон

— Хорошо. Считаю, последнюю часть я не говорил. Но мы правда друзья. Хотя Пайпер тебе чуть больше, чем друг, эти последние несколько недель...

— Лео, перестань! — Лицо Пайпер стало красным как помидор.

Щеки Джейсона тоже запылали. Как он мог забыть, что встречается с такой девушкой?!

— У него амнезия или что-то вроде, — сказала Пайпер. — Нужно кому-нибудь сказать.

Лео фыркнул:

— Кому — тренеру Хеджу? Чтобы он попытался вправить Джейсону мозги, треснув по голове?

Тренер стоял перед группой ребят, раздавал указания и дул в свисток, чтобы те не расслаблялись, но его взгляд то и дело устремлялся на Джейсона, и Хедж хмурился.

— Лео, Джейсону нужна помощь, — настаивала Пайпер. — У него сотрясение мозга или...

— Йо, Пайпер. — Один из парней отстал от группы, направившейся в музей, и вклинился между Джейсоном и Пайпер, попутно сбив Лео с ног. — Не разговаривай ты с этими неудачниками. Мы с тобой в паре, помнишь? — У него были темные волосы, постриженные а-ля Супермен, бронзовый загар и такие белые зубы, что к ним очень пошел бы предупреждающий знак: «ИЗБЕГАЙТЕ ПРЯМОГО ВЗГЛЯДА НА ЗУБЫ. ВОЗМОЖНА ПОЖИЗНЕННАЯ СЛЕПОТА». Он носил куртку «Далласских ковбоев»<sup>1</sup> и ковбойские джинсы и улыбался так, будто был божьим даром всем трудным девушкам-подросткам в мире. Джейсон сразу же его возненавидел.

---

<sup>1</sup> «Далласские ковбои» (англ. Dallas Cowboys) — клуб по американскому футболу из города Арлингтон, Техас.

## *Пропавший герой*

— Уходи, Дилан, — проворчала Пайпер. — Я не просила, чтобы меня поставили с тобой в пару.

— Ау, я в жизни в это не поверю. Сегодня твой счастливый день! — Дилан подцепил ее за локоть и потащил за собой через входные двери музея. Пайпер напоследок бросила на них через плечо красноречивый взгляд: «911!»

Лео поднялся и отряхнулся:

— Ненавижу этого парня. — После чего выставил локоть, будто предлагал Джейсону направиться внутрь под ручку. — Я Дилан. Я такой классный, что готов встречаться сам с собой, но не знаю как! Хочешь встречаться со мной вместо меня? Ну ты счастливица!

— Лео, — сказал Джейсон, — ты странный.

— Да, ты часто мне это говоришь, — широко улыбнулся Лео. — Но если ты меня не помнишь, это значит, что я могу заново рассказать все свои прошлые шутки. Пошли!

Джейсон подумал, что если это был его лучший друг, то в его жизни, должно быть, царил тот еще бардак. И последовал за Лео в музей.

\* \* \*

Они шли по зданию, периодически останавливаясь, чтобы тренер Хедж рассказал что-то в мегафон, который то заставлял его звучать, как лорда ситхов, то выдавал произвольные комментарии вроде «Свинья говорит «хрю»».

Лео без остановки выуживал из карманов куртки разные гайки, винтики и ершики для чистки труб и соединял их вместе, словно ему нужно было все время вертеть что-то в руках.

## Глава 1. Джейсон

Джейсон не мог сосредоточиться на экспонатах, но он все же уловил, что экскурсия посвящена Гранд-Каньону и племени валапай, владеющему музеем.

Несколько девушек поглядывали на Пайпер с Диланом и ухмылялись. Джейсон догадался, что они принадлежали к группе «популярных». На них были одинаковые джинсы и розовые кофточки, а макияжа на лицах хватило бы для вечеринки на Хэллоуин.

Одна из них подала голос:

— Эй, Пайпер, это твое племя управляет музеем? Тебе дадут бесплатный билетик, если станцуешь танец дождя?

Ее подружки засмеялись. Даже так называемый напарник Пайпер Дилан подавил улыбку. Длинные рукава куртки скрывали кисти Пайпер, но Джейсон подозревал, что она сжала кулаки.

— Мой папа — чероки, — сказала она. — Не валапай. Но, конечно же, нужно обладать хотя бы парой мозговых клеток, чтобы знать разницу, Изабель.

Изабель округлила глаза в притворном изумлении, став похожей на накрашенную сову:

— Ой, прости! Это твоя *мама* была из этого племени? Ой, точно! Ты же никогда ее не знала.

Пайпер бросилась на нее, но тренер Хедж не дал завязаться драке, рывкнув:

— Вы, сзади, а ну хватит! Ведите себя прилично, или я воспользуюсь своей новенькой битой!

Их группа сместилась к следующему экспонату, но девушки продолжили сыпать в адрес Пайпер колкостями.

— Хорошо, наверное, вернуться назад в резервацию? — приторным голосом спросила одна.

## *Пропавший герой*

— Ее папаша, должно быть, слишком много пьет, чтобы работать, — добавила другая с притворной жалостью, — вот она и подалась в клептоманки.

Пайпер делала вид, что не слышит, но Джейсон был сам не прочь им врезать. Может, он и не помнил Пайпер или кто он сам такой, но был совершенно уверен, что подлецов ненавидит.

Лео поймал его за руку:

— Спокойствие. Пайпер не нравится, когда мы защищаем ее честь. И потом, если эти девчонки прознают о ее отце, они кинутся ей в ноги с воплем «Мы тебя недостойны!».

— В смысле? Кто ее отец?

Лео прыснул от неожиданности:

— Ты не шутишь? Ты правда не помнишь, что отец твоей девушки...

— Слушай, я был бы только рад, но я даже свою девушку не помню, не говоря уж о ее отце.

Лео присвистнул:

— Как скажешь. Мы обязательно об этом поговорим, когда вернемся в общежитие.

Они подошли к концу выставочного зала, где за большими стеклянными дверями начиналась смотровая площадка.

— Значит, так, кексики, — объявил тренер Хедж. — Сейчас вы узрите Гранд-Каньон. Постарайтесь его не сломать. Галерея рассчитана на вес семидесяти авиалайнеров-гигантов, так что вам, перышки, не должно ничего угрожать. По возможности не сталкивайтесь друг друга за край, ладно? Не хочу дополнительной бумажной волокиты.

Тренер открыл двери, и они вышли наружу. Перед ними простирался самый что ни на есть настоящий

## Глава 1. Джейсон

Гранд-Каньон. От краев смотровой площадки шел стеклянный коридор в форме подковы.

— Ого! — выдохнул Лео. — Ничего себе.

Джейсон был вынужден согласиться. Несмотря на амнезию и стойкое ощущение, что он не там, где должен быть, увиденное произвело на него впечатление.

Никакие открытки не могли отобразить всю необъятность каньона. Ребята стояли так высоко, что птицы кружили у них под ногами. В пяти сотнях футов вниз по дну каньона змеилась река. Пока они бродили по музею, на небо успели набежать грозовые тучи. Они отбрасывали на склоны тени и создавали иллюзию сердитых лиц. Куда ни посмотри, пустыню бороздили красные и серые ущелья, будто какой-то безумный бог изрезал ее ножом.

Внезапно у Джейсона резко заболели глазницы. «Безумный бог...» Почему он так подумал? Он чувствовал, что подобрался к чему-то важному — к чему-то, что обязан был знать. И еще его охватило острое предчувствие опасности.

— Ты в порядке? — спросил Лео. — Тебя же не стошнит за край, нет? Не заставляй меня жалеть, что я не взял с собой камеру!

Джейсон схватился за перила. Его била дрожь, по всему телу выступил пот, но причина была не в высоте. Он моргнул — и боль в глазницах утихла.

— Нормально, — выдавил он. — Просто голова заболела.

Вверху прогремел гром. Порыв холодного ветра едва не сбил Джейсона с ног.

— Что-то не так. — Лео сощурился на тучи. — Гроза прямо над нами, а дальше все небо чистое. Странно, скажи же?